



Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

# ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80557928  
Del. Note Nb: 2000  
Fecha Exp : 06.10.2022  
Del. Date : 06.10.2022  
Fecha rec: 2000  
Rec date : 06.10.2022

Transportista/Carrier  
Transport number: 323959  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name : 0162KPG  
Matrícula : HROB4307  
Plate Nb : 0162KPG  
Remolque : HROB4307  
Remec.plate : HROB4307

Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.  
Del Unit.

Destino / To  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del.address: Via dei Ciclamini, 4  
Planta : 70026  
Center : Italia  
Puerto de descarga: Modugno Bari  
Unloading point : Italia  
Puesto de consumo : 14249  
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier  
Código : 91000014  
Code : 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Address : Polígono Kataide  
Población: Mondragon 20500  
City : Mondragon 20500  
País : España  
Country : España

| Referencia / Reference                     | Denominación / Description                                                                                                                                                                                                                              | Cantidad<br>Quantity<br>Enviada<br>Delivered    | Recibida<br>Received | Unidad<br>Unit                                                              | Embalaje<br>Packaging<br>Referencia<br>Reference            | Bultos<br>Box  | Etiqueta<br>Label    | Nº. Pedido<br>Order Nb. | Rec.<br>Doc. | Observaciones<br>Comments |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|-------------------------|--------------|---------------------------|
| 2510630000                                 | CM 2510310463<br><br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 125<br>Quantità effettiva: 125<br>Tipo Imballaggio: S<br>Quantità Imballi: S<br>Conformità alle schede d'imballo: NO<br>Data controllo: 14/10/22<br>Firma | 125                                             |                      | PZA                                                                         | TBA-501494<br><br>180325356<br>5012266446<br><br>TBA-501711 | 005<br><br>030 | 00520096694/20101272 | 25550004316501          |              |                           |
| Peso neto total : 994<br>Total net weight: |                                                                                                                                                                                                                                                         | Peso bruto total : 1.315<br>Total brut weight : |                      | Nº total de palets o contenedores:<br>Total Nb.of palets or containers: 005 |                                                             |                |                      |                         |              |                           |

Observaciones: :  
Comments :  
  
☐ A RELLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier  
Recepción / Receiver  
Conforme / Assigned  
Almacén / Warehouse  
Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARIN CORENA  
Fagor Ederlan  
R. M. S. Coop.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador  
 Los parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y  
 y compris et  
 both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
 To be completed on the sender's responsibility

1-15

1-15

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <b>1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)</b><br><b>Fagor Ederlan Koop.E.</b><br><b>Torreborro Pasealekua. 7</b><br><b>20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)</b><br><b>NIF. E09-20029192</b>                                                  |  |  |  | <b>16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)</b><br><b>TRANSDIOR, S.L.</b><br><b>C/ FRANCISCO ARITIO, 40</b><br><b>19004 GUADALAJARA</b><br><b>ESPAÑA</b><br><b>CIF. B19197078</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |  |
| <b>2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)</b><br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>70026 Modugno Bari</b><br><b>Italia</b>                                                                                                                              |  |  |  | <b>Referencia Transportista</b><br><b>MATRÍCULA</b><br><b>Vehículo</b><br><b>Remolque o Semirremolque</b><br><b>Distancia Km.</b> <b>0162 KPG</b> <b>HA-11-4-02</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |  |
| <b>3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays, date)</b><br><b>Place of delivery of the goods (place, country)</b><br><b>Modugno Bari. (Italia)</b>                                                                                                   |  |  |  | <b>17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  |  |
| <b>4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)</b><br><b>Arrasate (E) 6-10-2022</b>                                                                          |  |  |  | <b>18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |  |  |
| <b>5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents</b><br><b>A16:</b><br><b>80557927-28-29-30-31</b>                                                                                                                                                                                                        |  |  |  | <b>6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers</b><br><b>7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages</b><br><b>8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package</b><br><b>9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods</b><br><b>10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number</b><br><b>11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.</b><br><b>12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3</b><br><b>42 Cont. Piezas Auto</b><br><b>11005</b> |  |  |  |
| <b>CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR</b><br><b>REMESAS AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR</b><br><b>ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE</b><br><b>DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / REMOUVÉS PAR LE DESTINATAIRE</b><br><b>NO DEVUELTOS, A RECoger / NON REMOUVÉS, À REPRENDRE</b> |  |  |  | <b>MERCANCÍAS PELIGROSAS / TRANSPORTES CON TEMPERATURA CONTROLADA</b><br><b>SI NO SI NO</b><br><b>(ADR*) CLASE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  |  |
| <b>13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions</b>                                                                                                                                                                                                                             |  |  |  | <b>19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |  |
| <b>13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier</b>                                                                                                                                                                                 |  |  |  | <b>20 A pagar por: / To be paid by:</b><br><b>Precio del transporte: / Carriage Chargés:</b><br><b>Descuentos: / Deductions:</b><br><b>Líquido / Balance</b><br><b>Suplementos: / Supplém. Charges:</b><br><b>Gastos accesorios: / Other expenses:</b><br><b>TOTAL:</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |  |
| <b>14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment</b><br><b>Porte pagado / Franco / Carriage paid</b><br><b>Porte debido / Non franco / Carriage owed</b>                                                                                                                                         |  |  |  | <b>15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |  |
| <b>21 Formalizado en / Etablé a / Established in</b><br><b>Arrasate 6-10-2022</b>                                                                                                                                                                                                                                        |  |  |  | <b>22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA</b><br><b>Fagor Ederlan</b><br><b>S. Coop.</b><br><b>Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender</b><br><b>Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |  |
| <b>23 TRANSDIOR, S.L.</b><br><b>C/ FRANCISCO ARITIO, 40</b><br><b>19004 GUADALAJARA</b><br><b>ESPAÑA</b><br><b>CIF. B19197078</b><br><b>Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier</b>                                                                   |  |  |  | <b>24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received.</b><br><b>Lugar / Lieu / Place</b><br><b>a le on</b><br><b>2.01</b><br><b>Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee</b><br><b>Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )</b>                                                                                                                                                                                                               |  |  |  |

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.  
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

01728 GTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE